

# ГЕЙЗЕР

фильтры для воды

## АРАГОН

Фильтрующий ионообменный  
полимерный картридж  
для комплексной очистки воды

### МОДИФИКАЦИЯ:

для  
железистой  
воды

● АРАГОН Н+

для  
мягкой  
воды

● АРАГОН М  
● АРАГОН М БИО

для воды  
средней  
жесткости

● АРАГОН Ж  
● АРАГОН БИО  
● АРАГОН 10 SL

для  
жесткой  
воды

● АРАГОН 2  
● АРАГОН 2 БИО

для  
сверхжесткой  
воды

● АРАГОН МАКС



**ИНСТРУКЦИЯ**  
по монтажу и эксплуатации

## **Благодарим Вас за покупку картриджа для комплексной очистки воды Гейзер!**

Наши разработки и технологии позволяют обеспечить безупречное качество воды в Вашем доме. Это руководство предназначено для помощи в установке картриджа. Внимательно прочитайте его и сохраните для обращения к нему в дальнейшем.

### **НАЗНАЧЕНИЕ**

Картридж Арагон (патент № 2318577) предназначен для комплексной очистки холодной и горячей воды от механических примесей, железа, марганца, тяжелых металлов, хлора и органических соединений. Способствует снижению содержания солей жесткости. Для установки картриджа в корпуса 10SL без резьбы в крышке необходима уплотнительная муфта (кроме Арагон 10SL и Арагон Ультра 10SL). Муфта тип Б используется для модулей без внутренней вставки, тип И – для модулей с внутренней вставкой.



Рис. 1

Для установки в корпуса стандарта 20 SL и промышленные фильтры картриджи скручиваются по 2, 3 и 4 штуки. При очистке горячей воды рекомендуется установить внутрь картриджа Арагон кварцевую вставку «К», наполненную кварцевым песком. Наличие вставки исключит возможную деформацию картриджа при фильтрации.

### **МАТЕРИАЛ**

Фильтроматериал Арагон (патент № 2318577) изготовлен по специальной технологии из уникального микропористого ионообменного полимера с бактериостатической добавкой серебра. Механические примеси (ржавчина, ил, песок) осаждаются преимущественно на внешней поверхности материала.

Соединения железа, алюминия, свинца, радиоактивных элементов и другие растворимые примеси удаляются в процессе ионного обмена. Внутренняя поглощающая поверхность удаляет из воды хлор, органические соединения, нефтепродукты и другие вредные примеси. Благодаря эффекту квазиумягчения соли жесткости (карбонаты кальция) изменяют свою кристаллическую структуру на арагонитовую (патент 2286953), в результате чего снижается количество накипи, а вода насыщается полезным кальцием – арагонитом.


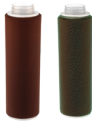



### **ПРЕИМУЩЕСТВА МАТЕРИАЛА АРАГОН**

- комплексная очистка воды (три в одном) – сочетание микрофильтрации, ионного обмена и сорбции в одном фильтрующем элементе;
- бактериостатичность – наличие в составе картриджа серебра в металлической несмываемой форме предотвращает размножение отфильтрованных микроорганизмов;
- самоиндикация – уменьшение напора в кране для чистой воды сигнализирует о необходимости замены картриджа или проведения регенерации;
- регенерация – восстановление фильтрующих свойств картриджа в домашних условиях, позволяет использовать картридж многократно (см. раздел «Регенерация»);
- анτισброс – все отфильтрованные примеси необратимо задерживаются в лабиринтной структуре картриджа;
- квазиумягчение – свойство картриджа Арагон изменять структуру солей жесткости на полезную, хорошо усваиваемую форму кальция – арагонитовую (закключение Военно-медицинской академии, Санкт-Петербург, 2004 г.);
- для очистки горячей или холодной воды – картридж подходит для фильтрации воды с температурой от 4°C до 75°C.

## МОДИФИКАЦИИ

Артикул	Название	Предназначение	Описание
30051	Арагон Н+	железистая вода	Ионообменный материал в Н+ форме. Корректирует pH воды, поглощает железо механическим и ионообменным способами
30016	Арагон М	мягкая вода	Ионообменный материал в Са+ форме. Очищает от железа и тяжелых металлов, не удаляя из воды соли жесткости (сохраняет природный минеральный состав)
30057	Арагон М Био		
30024	Арагон Ж	вода средней жесткости	Ионообменный материал в Na+ форме. Очищает воду от солей жесткости (защищает от накипи), железа и тяжелых металлов
30058	Арагон Био		
30068	Арагон 10SL		
30053	Арагон 2	жесткая вода	Комбинированный картридж из ионообменного материала Арагон Ж и ионообменной смолы. Обладает увеличенным ресурсом по защите от накипи
30059	Арагон 2 Био		
30071	Арагон Макс	сверхжесткая вода	Комбинированный картридж из ионообменного материала Арагон 2 и смеси ионообменных смол. При совместной работе с ионообменной смолой Aquasoft и угольным картриджем обеспечивает максимальный ресурс по защите от накипи

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Артикул	Название	Производительность	Ресурс <sup>[1]</sup>	Температура очищаемой воды	Внешний вид
30051	Арагон Н+	2–5, 6–8, 9–11, 12–25, >25 л/мин	до 7 000 л	+4...+75°C	
30016	Арагон М	2–5, 6–8, 9–11, 12–25, >25 л/мин			
30057	Арагон М Био	2–5 л/мин			
30024	Арагон Ж	2–5, 6–8, 9–11, 12–25, >25 л/мин			
30058	Арагон Био	2–5 л/мин			
30068	Арагон 10SL	6–8, 12–25 л/мин			
30053	Арагон 2	2–5, 6–15, 16–25 л/мин			
30059	Арагон 2 Био	2–5 л/мин	до 12 месяцев	+4...+40°C	
30071	Арагон Макс	2–5 л/мин			

<sup>[1]</sup> Ресурс зависит от качества исходной воды.

## ОЧИСТКА И РЕГЕНЕРАЦИЯ КАРТРИДЖА

Если напор воды после фильтрации резко снизился, значит, требуется регенерация или замена картриджа. Перекройте воду на входе. Откройте кран чистой воды для сброса давления в системе.

### МЕХАНИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА И ЗАМЕНА МИНЕРАЛИЗАТОРА (входит в стандартную комплектацию модели для мягкой воды)

1. Открутите корпус с картриджем Арагон ключом, входящим в комплект поставки, и выкрутите картридж из крышки. Слейте из него воду.
2. Очистите внешнюю поверхность картриджа мягкой губкой или щеткой под струей воды.
3. Ключом для донной заглушки открутите от картриджа донную заглушку (рис. 2) и извлеките использованный минерализатор (рис. 3). При замене картриджа Арагон М на новый перед установкой минерализатора необходимо вынуть из верхней части использованного картриджа ограничивающую пластиковую вставку «В» и установить ее в новый (рис. 4).

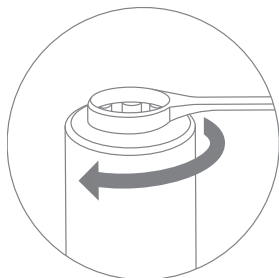


Рис. 2

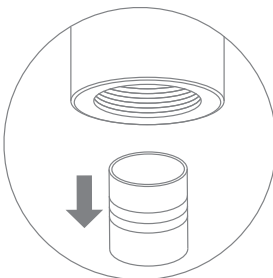


Рис. 3

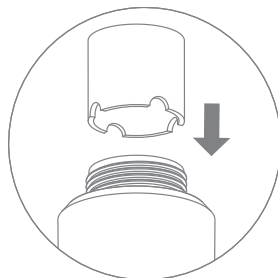


Рис. 4

4. Снимите крышку с нового минерализатора и вставьте его открытой стороной вверх.
5. Закрутите донную заглушку.

Если вы не будете проводить очистку картриджа от железа, тяжелых металлов и солей жёсткости, то соберите фильтр в обратном порядке и промойте его 1...2 минуты.

## **РЕГЕНЕРАЦИЯ КАРТРИДЖЕЙ АРАГОН** **(очистка от железа, тяжелых металлов и солей жесткости)**

**Перед регенерацией необходимо выполнить механическую очистку картриджа.**

1. В эмалированной или стеклянной посуде приготовьте 3 литра 3% раствора лимонной кислоты (30 г или 2 столовые ложки на 1 литр воды).
2. Поставьте картридж Арагон в мойку или емкость и заливайте через горловину внутрь картриджа приготовленный раствор лимонной кислоты небольшими порциями, давая ему вытекать через стенки картриджа. Процедуру повторять до тех пор, пока вытекающий через стенки картриджа раствор не станет прозрачным.
3. Установите картридж в корпус и залейте через горловину внутрь картриджа приготовленный раствор лимонной кислоты (около 0,6 л). Раствор должен заполнить весь картридж и корпус. Оставьте картридж в растворе на 6...12 часов.
4. Извлеките картридж из корпуса и слейте раствор.
5. Поставьте картридж Арагон в мойку или емкость и залейте через горловину внутрь картриджа воду (около 3 л) небольшими порциями, давая ей вытекать через стенки картриджа.
6. Приготовьте 0,6 л 2% раствора соды (1 чайная ложка на 0,6 л воды).
7. Установите картридж Арагон в корпус и залейте через горловину внутрь картриджа приготовленный раствор соды небольшими порциями. Раствор должен заполнить весь картридж и корпус. Оставьте картридж в растворе на 30...60 минут.
8. Извлеките картридж из корпуса и слейте раствор.
9. Соберите фильтр, установив картридж на свое место.
10. Пропустите через фильтр воду в течение 5 минут. Убедитесь в отсутствии течи.
11. Фильтр готов к работе.

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Картридж Арагон должен находиться во влажном состоянии, поэтому упакован герметично. При нарушении герметичности упаковки может происходить пересыхание и растрескивание картриджа. Такой картридж является нерабочим.

Предохраняйте картридж от ударов и падений, воздействия отрицательных температур и прямого солнечного света.

Утилизация в соответствии с санитарными, экологическими и иными требованиями, установленными национальными стандартами в области охраны окружающей среды.

Срок хранения картриджа без нарушения упаковки – 3 года, при температуре от 5° С до 25°С.

Изготавливается по ТУ 3697-023-48981941-2014  
Не требует обязательной сертификации.

**Изготовитель: ООО «АКВАТОРИЯ»**

195279, Россия, г. Санкт-Петербург, ш. Революции, 69, корп. 6, лит. А  
Почтовый адрес: 195279, г. Санкт-Петербург, а/я 379, +7 (812) 605-00-55,  
office@geizer.com, www.geizer.com

**АДРЕСА СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ**

- Москва  
ул. Южнопортовая, 7  
+7 (495) 380-07-45
- Санкт-Петербург  
ш. Революции, 69  
+7 (812) 605-00-55
- Ростов-на-Дону  
ул. Вавилова, 67 А  
+7 (863) 206-17-94
- Краснодар  
ул. Красных Партизан, 459  
+7 (861) 221-05-82  
+7 (861) 220-44-15
- Красноярск  
ул. Глинки, 37 Д, офис 2-1  
+7 (391) 264-95-43
- Новосибирск  
Северный проезд, 33  
+7 (383) 335-78-50
- Уфа  
ул. 50 лет Октября, 28  
+7 (347) 229-48-91
- Саратов  
ул. Большая Казачья, 39  
+7 (8452) 49-27-70
- Екатеринбург  
ул. Амундсена, 52  
+7 (343) 318-26-3
- Латвия, Рига  
пр. Бривибас, 403 А  
+371 (67) 565-300
- Сербия, Белград  
Бульвар Южный, 136  
+381 (11) 744-20-77
- Казахстан, Алматы  
пр. Райымбека, 221/2  
+7 (727) 313-29-68
- Узбекистан, Ташкент,  
Чиланзарский район,  
ул. Чопонота, 10, офис 25  
+998 (91) 774-87-90

